

MAJANDUSAASTA ARUANNE

01.01.2015- 31.12.2015

| | |
|------------------------------|--|
| Aruandekohustuslase nimetus: | KEELEINSPEKTSIOON |
| Aadress: | Endla 4, 10142 Tallinn |
| Telefon: | +372 626 3346 |
| E-post: | keeleinsp@keeleinsp.ee |
| Interneti kodulehekülg: | www.keeleinsp.ee |

SISUKORD

| | |
|--|----------|
| <i>KEELEINSPEKTSIOONI 2015. AASTA TEGEVUSE ARUANNE</i> | <i>3</i> |
| <i>BILANSS.....</i> | <i>5</i> |
| <i>TULEMIARUANNE.....</i> | <i>6</i> |
| <i>RIIGIEELARVE TÄITMISE ARUANNE</i> | <i>7</i> |

KEELEINSPEKTSIOONI 2015. AASTA TEGEVUSE ARUANNE

Keeleinspeksioon on Haridus- ja Teadusministeeriumi valitsemisalas tegutsev valitsusasutus, mis teeb riiklikku järelevalvet keeleseaduse ning teiste keeleoskust ja keelekasutust reguleerivate õigusaktide täitmise üle. Inspektsiooni tegevust finantseeritakse riigieelarvest.

2015. aasta eelarve oli koos uute tegevuste jaoks eraldatud täiendava toetusega (24 000 €) 360 074 eurot, millest personalikuludeks oli ette nähtud 280 512 eurot ning majandamiskuludeks 69 562 eurot.

Keeleinspektsiooni prioriteetsed järelevalvevaldkonnad 2015. aastal olid avalike teenistujate ja töötajate (politseiametnikud ning muud riigi- ja kohaliku omavalitsuse ametnikud, muukeelse kooli ja koolieelse lasteasutuse õpetajad, meditsiinitöötajad ning teised avalikes huvides tegutsevad töötajad, samuti erasektoris – kaubanduses ja teeninduses – tööalaselt isikutega suhtlevad töötajad) eesti keele oskuse kontrollimine, samuti avaliku teabe (avalikud sildid, viidad, kuulutused, teadaanded, reklaam, tarbijateave) keelsuse ja ametliku keelekasutuse kirjakeele normile vastavuse kontrollimine.

Alates 1. juulist 2015 on Keeleinspektsiooni pädevuses ka eesti keele täienduskoolituse õppekavade nõuetele vastavuse hindamine ning järelevalve koolitusasutuste üle, mis valmistavad inimesi ette eesti keele tasemeeksami sooritamiseks.

Keeleinspektsiooni tegevusvaldkond ning tegevuse eesmärk tulenevad keeleseadusest ja teistest keeleoskust ja keelekasutust reguleerivatest õigusaktidest, inspektsiooni põhimäärusest, Haridus- ja Teadusministeeriumi valitsemisala arengukavast „Tark ja tegus rahvas” ning Eesti keele arengukavast 2011–2017.

Keeleinspektsioon täitis 2015. aastaks seatud eesmärgi. Eesmärgi täitmise peamiseks meetmeks oli regulaarne järelevalve keeleseadusega määratud valdkondades.

I. Ülevaade keeleseaduse täitmise järelevalvest 2015

2015. aastal koostati keeleseaduse täitmise järelevalve käigus kokku 1879 kontrollakti, neist 1654-s fikseeriti keeleseaduse nõuete rikkumine. Esmakontrolli korras koostati 707 ja järelkontrollis 1172 akti. Saadeti välja 585 kirja (sh haldusmenetluse alustamise teavitused, ettekirjutus-hoiatused, märgukirjad ja selgitustaotlused). Menetleti 219 kaebust ja vastati 93-le teabenõudele.

Sunniraha rakendati 91-l korral kokku 5770 € ulatuses, sunniraha on laekunud 5780 €. Samuti laekus 1828 eurot varem määratud hoiatus- ja kiirmenetluse trahve.

Peamised järelevalvevaldkonnad olid eesti keele oskuse kontroll ja avaliku teabe keelenõuetele vastavuse kontroll.

II. Personalitöö, koolitus, töökeskkond, arendustegevused

2015. aastal koostati ja kinnitati Keeleinspektsiooni teenistujate uus värbamise ja valiku kord ning uuendati teenistujate ametijuhendeid. Seoses asutuse uute funktsioonidega täiendati dokumentide loetelu.

Seoses inspektsiooni tööülesannete laienemisega võeti tööle kaks uut ametnikku; üks vaneminspektor lahkus teenistusest pensionile.

Uutele ametnikele sisustati tööruumid ning kaasajastati sekretär-asjaajaja tööruum. Soetati IKT-vahendeid ja kontoritehnikat ning uuendati asutuse sisevõrku.

Inspektsiooni teenistujad osalesid personalitöö, avaliku teabe seaduse, e-teenuste, asjaajamise ning riikliku ja haldusjärelevalve koolitustel vastavalt ametikohale.

III. Hinnang sisekontrollisüsteemi kohta

Asutuse juht on seisukohal, et Keeleinspeksioonis on tõhus ja toimiv sisekontrollisüsteem. Inspeksiooni tegevus vastab seadustele, protseduurireeglid ning menetlusnormid vastavad õigusaktidega sätestatule. Asutuses on tagatud varade säilimine ning säästlik kasutamine, asutuse tegevust kajastav juhtimisinformatsioon on usaldusväärne, tõene, õigeaegne ning läbipaistev.

Asutuses tegeldakse pidevalt nii haldusmenetluse kui ka vääртеomenetluse protseduuride täiustamise ja arendamisega, samuti on tagatud järelevalve käigus kogutud teabe säilitamine ning analüüs.

Keeleinspeksioonis ei ole siseaudiitori ametikohta ette nähtud, kuna väikse asutusena peame tõhusamaks vajaduse korral teenust sisse osta. 2015. aastal sellist vajadust ei olnud.

IV. Osalemine komisjonides ja tööühmades

Ilmar Tomusk osales 2015. aastal kohanimenõukogu ning Eesti keelenõukogu töös, koostas Eesti keele arengukava (EKA) meetme „Keeleseaduse täitmise järelevalve“ 2013–2014 ülevaate ning oli EKA vahearuaude toimetaja.

Järelevalvejuht-peainspektor Leho Klaser osales Tallinna muinsuskaitseameti reklaamikomisjoni töös, Ida-Viru järelevalvetalituse peainspektor Marge Mägi-Puss osales Ida-Viru maavanema juures toimuvatel igakuistel kohalike riigiametite juhtide nõupidamistel.

Ilmar Tomusk ja Hele Pärn osalesid haridus- ja teadusministri 8. juuni 2015 käskkirjaga nr 237 kinnitatud komisjoni töös, mille ülesanne oli analüüsida Keeleinspeksiooni volituste laiendamise võimalusi ja vajadust.

Hele Pärn osales vene õppekeelega põhikooli eesti keele lõpueksamil hindajana ning gümnaasiumi riigieksamil välisvaatlejana.

Ilmar Tomusk, Hele Pärn, Leho Klaser ning Merle Loodus-Adamson osalesid 8. oktoobril keelefoorumil, samuti osalesid inspeksiooni ametnikud 11. detsembril Eesti keelenõukogu keeleteavitusseminaril.

Merle Loodus-Adamson osales põhikooli ja gümnaasiumi eesti keele eksamil välisvaatleja, hindaja ning ühel eksamil ka läbiviijana (Innove eksperdina), samuti B1-, B2- ja C1-taseme eesti keele eksamil läbiviija ja suulise eksami hindajana.

Detailne aruanne eesti keele oskuse ja kasutamise nõuete täitmise, artiklite, meedia-kajastuste ja muude tegevuste kohta on esitatud HTM-i keeleosakonnale, järelevalvetulemuste kokkuvõtte asub aadressil <http://keeleinsp.ee/?menu=30&news=1143>

| BILANSS | 31.12.2015 | 31.12.2014 |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|
| eurodes sendi täpsusega | | |
| Varad | 3 383,36 | 2 030,88 |
| Käibevara | 189,71 | 2 030,88 |
| Maksu-, lõivu- ja trahvinõuded | 90,00 | 1 928,00 |
| Muud nõuded ja ettemaksed | 99,71 | 102,88 |
| Materiaalne põhivara | 3 193,65 | 0,00 |
| Kohustused ja netovara | 3 383,36 | 2 030,88 |
| Lühiajalised kohustused | 19 627,87 | 13 910,79 |
| Võlad tarnijatele | 424,93 | 407,70 |
| Võlad töötajatele | 5 327,08 | 3 532,85 |
| Muud kohustused ja saadud ettemaksed | 13 875,86 | 9 970,24 |
| Pikaajalised kohustused | 94 680,00 | 96 432,00 |
| Eraldised | 94 680,00 | 96 432,00 |
| Netovara | -110 924,51 | -108 311,91 |

| TULEMIARUANNE eurodes sendi täpsusega | 2015 | 2014 |
|--|--------------------|--------------------|
| Tegevustulud | 5 770,00 | 16 223,00 |
| Muud tegevustulud | 5 770,00 | 16 233,00 |
| Tegevuskulud | -367 790,43 | -338 991,92 |
| Tööjõukulud | -298 425,58 | -292 789,98 |
| Majandamiskulud | -58 036,92 | -39 186,28 |
| Muud tegevuskulud | -11 189,08 | -7 015,66 |
| Põhivara amortisatsioon ja ümberhindlus | -138,85 | 0,00 |
| Tegevustulem | -362 020,43 | -322 768,92 |
| Finantstulu ja -kulud | | |
| Intressikulu diskonteeritud pikajaliselt kohustuselt | -3 857,28 | -2 561,00 |
| Aruandeperioodi tulem | -365 877,71 | -325 329,92 |
| Rahalised siirded | 365 877,71 | 325 329,92 |

RIIGIEELARVE TÄITMISE ARUANNE

| Liik | Konto | Objekt | Tegevus-ala | Sisu selgitus | Esialgne eelarve 2015 | Lõplik eelarve 2015 | 2015 | Tegelik miinus lõplik eelarve | Üle viidud järgmisse aastasse |
|--------------------------------------|-------|--------|-------------|--------------------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| KOOND | | | | | | | | | |
| TULUD KOKKU | | | | | 0,00 | | | | |
| | 3 | | | Tegevustulud | 0,00 | 0,00 | 7 608,00 | 7 608,00 | |
| | 38 | | | Muud tulud | 0,00 | 0,00 | 7 608,00 | 7 608,00 | |
| | 383 | | | Trahvid ja muud varalised karistused | 0,00 | 0,00 | 7 608,00 | 7 608,00 | |
| | 388 | | | Muud eespool nimetatamata tulud | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| | 70 | | | Saadud siirded riigiasutustelt | 0,00 | 24 000,00 | 23 995,10 | -4,90 | |
| KULUD JA INVESTEERINGUD KOKKU | | | | | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |
| | 5 | | | Haridus | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |
| KULUD KOKKU | | | | | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |
| | | | | Tegevuskulud | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |
| | 5 | 09 | | Tööjõu- ja majandamiskulud | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |
| PIIRMÄÄRAD | | | | | | | | | |
| TULUD KOKKU | | | | | 0,00 | 24 000,00 | 31 603,10 | 7 603,10 | |
| | 3 | | | Tegevustulud | 0,00 | 0,00 | 7 608,00 | 7 608,00 | |
| | 38 | | | Muud tulud | 0,00 | 0,00 | 7 608,00 | 7 608,00 | |
| 10 | 383 | | | Trahvid ja muud varalised karistused | 0,00 | 0,00 | 7 608,00 | 7 608,00 | |
| 10 | 388 | | | Muud eespool nimetatamata tulud | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| | 70 | | | Saadud siirded riigiasutustelt | 0,00 | 24 000,00 | 23 995,10 | -4,90 | |
| 42 | 70 | | | Saadud siirded riigiasutustelt | 0,00 | 24 000,00 | 23 995,10 | -4,90 | |
| KULUD JA INVESTEERINGUD KOKKU | | | | | -336 074,00 | -360 074,00 | -360 068,81 | 5,19 | |
| | | | | Tegevuskulud | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |
| | 5 | | | Tööjõu- ja majandamiskulud | -336 074,00 | -356 074,00 | -356 069,81 | 4,19 | |

| | | | | | | | | |
|--|----|----|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| 20 | 5 | 09 | 70003690. Keeleinspeksioon | -336 074,00 | -336 074,00 | -336 073,71 | 0,29 | |
| 42 | 5 | 09 | 70003690. Keeleinspeksioon | 0,00 | -20 000,00 | -19 996,10 | 3,90 | |
| INVESTEERINGUD KOKKU | | | | | | | | |
| | 15 | | Investeeringud | 0,00 | -4 000,00 | -3 999,00 | 1,00 | |
| 42 | 15 | | Investeeringud | 0,00 | -4 000,00 | -3 999,00 | 1,00 | |
| TULUD JA TULUDEST SÕLTUVAD KULUD | | | | | | | | |
| SIIRDED RIIGIKASSAGA JA RAHA JÄÄK | | | | | | | | |
| | | | Netosiirded riigikassaga | | | 328 465,71 | | |
| | | | Raha jääk aasta algul | | | 0,00 | | |
| | | | Raha jääk aasta lõpul | | | 0,00 | | |

eurodes sendi täpsusega